

APOIO CULTURAL /
CULTURAL SUPPORTERS



APOIO /
SUPPORTING PARTNERS



PROMOÇÃO / PROMOTION



MINISTÉRIO DA CULTURA, GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO/ SECRETARIA DE ESTADO DA CULTURA,
GOVERNO DO RIO DE JANEIRO/ SECRETARIA DE ESTADO DE CULTURA,
BNDES, OI, PETROBRAS, BANCO DO BRASIL E SABESP apresentam / present

É Tudo Verdade It's All True 2015



REALIZAÇÃO / CO-ORDINATION



BR PETROBRAS



Rua Mourato Coelho, 325 - cj.06 | 05417-010 | São Paulo - SP | Tel. 11 3064 7485 | info@itsalltrue.com.br
www.facebook.com/ETudoVerdadeOficial | www.youtube.com/festivaletudoverdade | twitter.com/etudoverdade

É Tudo Verdade It's All True 2015

20º FESTIVAL INTERNACIONAL DE DOCUMENTÁRIOS
20th INTERNATIONAL DOCUMENTARY FILM FESTIVAL
BRASIL | BRAZIL



Foto / Photo: Chico Albuquerque

PROGRAMAÇÃO

BRASÍLIA
DE 27 DE MAIO A 01 DE JUNHO

CENTRO CULTURAL BANCO DO BRASIL

ENTRADA FRANCA

VERIFIQUE A CLASSIFICAÇÃO INDICATIVA

É TUDO VERDADE 20 EM BRASÍLIA

O É Tudo Verdade - Festival Internacional de Documentários tem o privilégio de voltar a Brasília para apresentar uma seleção de alguns dos títulos mais marcantes de sua 20ª edição. É com especial alegria que o fazemos novamente em parceria com o Centro Cultural Banco do Brasil, instituição que honra o festival como copatrocinador desde o evento inaugural em 1996.

O público da capital federal tem a oportunidade de conhecer obras centrais e inéditas da vigorosa safra 2015 do documentário brasileiro e internacional, com natural destaque aos vencedores das mostras competitivas. O jovem público estudante poderá confrontar o presente e o passado recente de nosso país e de nosso documentário, em sessões especiais do inédito "Estrada de Sonhos", de Pedro von Krüger, e do já clássico "Santo Forte", de Eduardo Coutinho.

Não poderíamos deixar de celebrar duas efemérides. O centenário de nascimento de Orson Welles (1915-1985) é homenageado pela lembrança de suas principais contribuições à história do documentário, com a rara exibição de um documentário a respeito do filme inacabado que rodou no Brasil em 1942, "It's All True", inspiração para o batismo de nosso festival, e da versão restaurada de seu inovador "Verdades e Mentiras". Por sua vez, os vinte anos do próprio É Tudo Verdade são lembrados pela projeção de dois marcantes títulos que trazem a palavra falada ao centro: "Santo Forte" e "O Sicário, Quarto 164".

Sejam todos bem-vindos – e divirtam-se!

Amir Labaki

Fundador e diretor

É Tudo Verdade – Festival Internacional de Documentário

www.etudoverdade.com.br / www.itsalltrue.com.br
twitter.com/etudoverdade
facebook.com/ETudoVerdadeOficial
instagram/etudoverdadeoficial

Entrada gratuita em todas as sessões. Os ingressos são distribuídos na bilheteria da sala uma hora antes da sessão.

Não será permitida a entrada na sala após o início da sessão.



O ESTADO DAS COISAS
Estrada de Sonhos

PEDRO VON KRÜGER
Primeira ferrovia do Brasil, a Barão de Mauá, no estado do Rio, tem 161 anos – mas pouco dela restou. E não só dela. Milhares de estações abandonadas por todo o país testemunham a decadência do transporte ferroviário, que foi sonhado como símbolo de modernidade, progresso e integração. Ainda assim, algumas linhas e a memória destas viagens subsistem, apesar de tudo. Um fotógrafo faz o inventário dos sinais do tempo, seguindo a pista dos dormentes. Outras pessoas lembram da Maria Fumaça. Dois maquinistas, um pai e uma filha, trocam experiências, de olho num renascimento possível.



WELLES, 100
É Tudo Verdade - Baseado em um Filme Inacabado de Orson Welles

ORSON WELLES, NORMAN FOSTER, BILL KHON, RICHARD WILSON, MYRON MEISEL
Em 1985, Fred Chandler, diretor da Paramount, descobriu na empresa 140.000 pés de material filmado por Orson Welles no Brasil, para o episódio “Jangadeiros”, parte do longa-metragem “It’s All True”. Grande parte jamais havia sido vista. Richard Wilson, que trabalhara como diretor nas filmagens, realizou o curta “Four Men on a Raft” (86) a partir do material. Com a parceria dos cineastas Bill Krohn e Myron Meisel, o projeto foi expandido para este longa-metragem.



O ESTADO DAS COISAS
1989

ANDERS ØSTERGAARD E ERZSÉBET RÁCZ
A ascensão do jovem, Miklós Nemeth, como primeiro-ministro da Hungria, em 1989, terá efeitos imprevisíveis. Decidido a conter o rombo do orçamento nacional, ele corta as despesas do esquema de segurança das fronteiras. Ouvindo dizer que as fronteiras entre a Hungria e a Áustria estão abertas, um casal da Alemanha Oriental resolve fugir. Eles são pilhados no centro de uma guerra de bastidores dentro da Cortina de Ferro. O jovem alemão é morto. Pouco depois, cai o Muro de Berlim.



RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES
Santo Forte

EDUARDO COUTINHO
Em 5 de outubro de 1997 uma equipe entra na favela Vila Parque da Cidade, situada na Gávea, zona sul do Rio de Janeiro. Os moradores assistem à missa celebrada pelo Papa João Paulo II realizada no Aterro do Flamengo. Em dezembro, a equipe volta à favela para descobrir como seus moradores vivem a experiência religiosa.



RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES
O Sicário - Quarto 164

GIANFRANCO ROSI
No mesmo quarto de um motel, na fronteira entre o México e os EUA, onde há anos manteve um refém, um matador que por duas décadas trabalhou a serviço dos narcotraficantes de Ciudad Juárez - tida como a cidade mais violenta do mundo - decide contar sua história. Ele descreve minuciosamente o processo de recrutamento dos chamados “sicários” a partir da adolescência.



O ESTADO DAS COISAS
Jaci - Sete Pecados de uma Obra Amazônica

CAIO CAVECHINI, CARLOS JULIANO BARROS
Projeto de infraestrutura, a usina hidrelétrica de Jirau atraiu mais de 20 mil trabalhadores ao interior de Rondônia a partir de 2009, promovendo um grande impacto na pequena vila de Jaci. Em 2011, uma rebelião paralisou os trabalhos da obra. Por quatro anos, este documentário levantou relatos e imagens, algumas coletadas pelos celulares dos próprios operários. Questionamentos ambientais, disputas trabalhistas, prisões e denúncias de pessoas desaparecidas fazem parte de um capítulo inacabado na dramática história do país.



FOCO LATINO
Tempestade nos Andes

MIKAEL WISTRÖM
A figura de Augusta La Torre, sua tia e primeira esposa do líder do Sendero Luminoso, Abimael Guzmán, é um mito na família de Josefin. A moça nasceu na Suécia, filha do irmão exilado de Augusta. Contra a vontade da família, mas desejosa de descobrir a verdade, Josefin viaja ao Peru. A princípio, Flor Barbarán, irmã de um desaparecido, a rejeita, já que acredita a tragédia de sua família aos parentes de Josefin. Este conflito fornece a base deste documentário, que reconstitui episódios que lançaram o Peru numa guerra interna por 20 anos.



WELLES, 100
Verdades e Mentiras

ORSON WELLES
Documentário formalmente livre de Orson Welles sobre falsificação, centrado no notório falsário de artes Elmyr de Hory e em seu biógrafo, Clifford Irving, também escritor da celebrada autobiografia fraudulenta do milionário norte-americano Howard Hughes. O filme aborda ainda aspectos da vida do recluso Hughes e da própria carreira de Welles.



O ESTADO DAS COISAS
Essa é a Minha Terra

TAMARA ERDE
Realizado pela diretora israelense radicada em Paris Tamara Erde, o documentário examina de que maneira israelenses e palestinos ensinam a história de seus povos em suas respectivas escolas em Israel e na Faixa de Gaza. Acompanhando-se, ao longo de um ano letivo, as atividades de seis escolas independentes – apenas uma delas misturando alunos árabes e judeus – observa-se as dinâmicas pedagógicas e curriculares, que, quase sem exceção, limitam-se a ensinar os valores de seu próprio lado, ignorando o outro.



COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE LONGAS-METRAGENS
O Outro Homem: F.W. de Klerk e o Fim do Apartheid

NICOLAS ROSSIER
Último presidente sul-africano do regime do apartheid, Frederik Willem de Klerk foi sempre considerado um enigma. As ambiguidades de um homem que, para muitos, foi o derradeiro representante de um sistema excludente e criminoso, para outros, um traidor oportunista da minoria branca, ou ainda uma figura de astúcia política essencial no encaminhamento de uma transição inevitável emergem ao longo de entrevistas com diversas figuras que conviveram com este eloquente senhor de 78 anos.

CENTRO CULTURAL BANCO DO BRASIL
SCES, Trecho 02, Lote 22 – Brasília/DF
Tel: (61) 3108-7600 / 74 Lugares

BB.COM/BR/CULTURA
TWITTER.COM/CCBB_DF
FB.COM/CCBB.BRASILIA

ACESSO: ÔNIBUS GRATUITO.
VERIFIQUE HORÁRIOS E LOCAIS DE SAÍDA
SAC 0800 729 0722
OUVIDORIA BB 0800 729 5678
DEFICIENTES AUDITIVOS 0800 729 0088

É Tudo Verdade
It's All True
2015

27/05 – QUARTA FEIRA

14h00
O ESTADO DAS COISAS
Estrada de Sonhos / PEDRO VON KRÜGER
BRASIL / 91MIN *SESSÃO ESCOLA*

16h00
WELLES, 100 / **É Tudo Verdade - Baseado em um Filme Inacabado de Orson Welles**
ORSON WELLES, NORMAN FOSTER, BILL KHON, RICHARD WILSON, MYRON MEISEL / EUA / 89MIN

18h00
O ESTADO DAS COISAS
Essa é a Minha Terra
ANDERS ØSTERGAARD E ERZSÉBET RÁCZ
DINAMARCA, ALEMANHA, HUNGRIA, NORUEGA / 90MIN

20h00
VENCEDOR DA COMPETIÇÃO
BRASILEIRA DE LONGAS-METRAGENS
A Paixão de JL / CARLOS NADER/ BRASIL/ 82MIN

28/05 – QUINTA FEIRA

14h00
RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES
Santo Forte / EDUARDO COUTINHO
BRASIL / 80MIN *SESSÃO ESCOLA*

16h00
RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES
O Sicário, Quarto 164
GIANFRANCO ROSI / FRANÇA / 84MIN

18h00
O ESTADO DAS COISAS
Jaci - Sete Pecados de uma Obra Amazônica
CAIO CAVECHINI, CARLOS JULIANO BARROS
BRASIL / 102MIN

20h00
VENCEDOR DA COMPETIÇÃO
INTERNACIONAL DE LONGAS-METRAGENS
A França é a Nossa Pátria
RITHY PAHN/ FRANÇA, CAMBOJA/ 75MIN

29/05 – SEXTA FEIRA

14h00
FOCO LATINO
Tempestade nos Andes
MIKAEL WISTRÖM / PERU, SUÉCIA / 101MIN

16h00
WELLES, 100
Verdades e Mentiras
ORSON WELLES / ALEMANHA, FRANÇA, IRA / 90MIN

18h00
O ESTADO DAS COISAS
Essa é a Minha Terra
TAMARA ERDE / FRANÇA / 93MIN

20h00
COMP. INTERNACIONAL DE LONGAS-METRAGENS
O Outro Homem: F.W. de Klerk e o Fim do Apartheid / NICOLAS ROSSIER / EUA / 75MIN

30/05 – SÁBADO

14h00
O ESTADO DAS COISAS
Essa é a Minha Terra
TAMARA ERDE / FRANÇA / 93MIN

16h00
O ESTADO DAS COISAS
1989
ANDERS ØSTERGAARD E ERZSÉBET RÁCZ
DINAMARCA, ALEMANHA, HUNGRIA, NORUEGA / 90MIN

18h00
O ESTADO DAS COISAS
Estrada de Sonhos
PEDRO VON KRÜGER / BRASIL / 91MIN

20h00
VENCEDOR DA COMPETIÇÃO
BRASILEIRA DE LONGAS-METRAGENS
A Paixão de JL / CARLOS NADER/ BRASIL/ 82MIN

31/05 – DOMINGO

14h00
FOCO LATINO
Tempestade nos Andes
MIKAEL WISTRÖM / PERU, SUÉCIA / 101MIN

16h00
COMP. INTERNACIONAL DE LONGAS-METRAGENS
O Outro Homem: F.W. de Klerk e o Fim do Apartheid / NICOLAS ROSSIER / EUA / 75MIN

18h00
O ESTADO DAS COISAS / **Jaci - Sete Pecados de uma Obra Amazônica** / CAIO CAVECHINI, CARLOS JULIANO BARROS / BRASIL / 102MIN

20h00
VENCEDOR DA COMPETIÇÃO
INTERNACIONAL DE LONGAS-METRAGENS
A França é a Nossa Pátria
RITHY PAHN/ FRANÇA, CAMBOJA/ 75MIN

01/06 – SEGUNDA FEIRA

14h00
RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES
Santo Forte
EDUARDO COUTINHO / BRASIL / 80MIN

16h00
RETROSPECTIVA 20! VINTE AOS PARES
O Sicário, Quarto 164
GIANFRANCO ROSI / FRANÇA / 84MIN

18h00
WELLES, 100
É Tudo Verdade - Baseado em um Filme Inacabado de Orson Welles
ORSON WELLES, NORMAN FOSTER, BILL KHON, RICHARD WILSON, MYRON MEISEL / EUA / 89MIN

20h00
WELLES, 100
Verdades e Mentiras
ORSON WELLES / ALEMANHA, FRANÇA, IRA / 90MIN